

## **No. 14668. Multilateral**

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)\*

### **Ecuador**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 March 2023*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 March 2023*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

## **N° 14668. Multilatéral**

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4\*

### **Équateur**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 mars 2023*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 9 mars 2023*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[ TEXT IN SPANISH – TEXTE EN ESPAGNOL ]

Nota No.4-2-27/ 2023

La Misión de Permanente de Ecuador ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - y tienen a bien comunicar la expedición del Decreto Ejecutivo Nro. 681, de 3 de marzo de 2023, cuya copia se acompaña, mediante el cual el Presidente Constitucional de la República, Guillermo Lasso Mendoza, declara el estado de excepción por grave conmoción interna en la provincia de Esmeraldas.

La declaratoria del estado de excepción se da con motivo de las actividades de grupos de delincuencia organizada cuyas acciones, amenazas y prácticas delictivas se han venido recrudeciendo durante los últimos meses, poniendo en riesgo la seguridad de los ciudadanos y de las fuerzas del orden, su integridad y su vida. Su ámbito se circunscribe a la provincia de Esmeraldas por ser el lugar en el que el conflicto entre grupos delincuenciales y las fuerzas del orden deriva en actos violentos, que atentan contra los derechos del resto de la población. Además, por ser un espacio territorial donde, ante la acción estratégica del Estado, los grupos delincuenciales han reaccionado de manera violenta y desproporcionada. Esta situación requiere una intervención emergente y urgente de las instituciones del Estado para precautelar la seguridad y garantizar los derechos de los ciudadanos, el orden público y la paz social.

De conformidad con el Decreto Ejecutivo Nro. 681 los derechos que se suspende temporalmente son:

- Artículo 6: el ejercicio del derecho a la libertad de asociación y reunión, en estricta relación con los motivos del estado de excepción, observándose los principios de proporcionalidad, necesidad e idoneidad, y el estricto apego al respeto de las demás garantías constitucionales.
- Artículo 7: el derecho a la inviolabilidad de domicilio.
- Artículo 8: el derecho a la inviolabilidad de correspondencia enviada o recibida.
- Artículo 10: se restringe la libertad de tránsito; el horario de restricción será todos los días desde las 21h00 hasta las 05h00, con excepciones.


Por consiguiente, los derechos establecidos en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos que han sido temporalmente suspendidos por el Decreto Ejecutivo Nro. 681 son aquellos contenidos en las disposiciones siguientes: artículo 12; artículo 17; artículo 21, y; artículo 22.

Finalmente, el artículo 2 del Decreto Ejecutivo Nro. 681 señala que el estado de excepción tendrá la vigencia de sesenta días.

Por lo expuesto y en cumplimiento del artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Misión de Permanente de Ecuador solicita respetuosamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos- informar a los demás Estados parte acerca de este particular.

La Misión de Permanente de Ecuador ante las Naciones Unidas hace propicia la ocasión para renovar a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - la seguridad de su consideración y estima.

Nueva York, 8 de marzo de 2023



[TRANSLATION – TRADUCTION]

8 March 2023

Note No.4-2-27/2023

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations presents its compliments to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, and has the honour to report that on 3 March 2023, Executive Decree No. 681, a copy of which is attached hereto, was issued, by which the Constitutional President of the Republic, Guillermo Lasso Mendoza, declared a state of emergency owing to serious internal unrest in the province of Esmeraldas.

The declaration of the state of emergency was issued because of the activities of organized crime groups whose criminal actions, threats and practices have escalated in recent months, putting at risk the safety of citizens and law enforcement officials, their integrity and their lives. It is limited to the province of Esmeraldas because that is where the conflict between criminal groups and law enforcement officials is leading to violent acts that undermine the rights of the rest of the population. It is also the territorial area where criminal groups have reacted violently and disproportionately to the State's strategic intervention. This situation requires urgent intervention by State institutions to safeguard security and protect the rights of citizens, public order and social peace.

Pursuant to Executive Decree No. 681, the rights that are temporarily suspended are:

- Under article 6, the right to freedom of association and assembly, strictly in relation to the reasons for the state of emergency, provided that the principles of proportionality, necessity and appropriateness, and the other rights protected under the Constitution, are fully respected.
- Under article 7, the right to inviolability of the home.
- Under article 8, the right to the inviolability of correspondence sent or received.
- Under article 10, freedom of transit, subject to daily hours of restriction from 9 p.m. to 5 a.m., with exceptions.

The rights enshrined in the International Covenant on Civil and Political Rights that have been

temporarily suspended by Executive Decree No. 681 are those contained in article 12, article 17, article 21 and article 22.

Finally, article 2 of Executive Decree No. 681 establishes that the state of emergency will be in effect for 60 days.

In view of the above and in accordance with article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Ecuador to the United Nations respectfully requests that the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, inform all the States parties to the Covenant accordingly.

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations takes this opportunity to convey to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, the renewed assurances of its highest consideration

[TRANSLATION – TRADUCTION]

New York, le 8 mars 2023

Note n° 4-2-27/2023

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies et a l'honneur de l'informer de la promulgation du décret exécutif n°681, en date du 3 mars 2023, dont une copie est jointe, par lequel le Président constitutionnel de la République, Guillermo Lasso Mendoza, a déclaré l'état d'exception pour cause de graves troubles internes dans la province d'Esmeraldas.

L'état d'exception est décrété en raison des agissements de groupes appartenant à la criminalité organisée, dont les actes, menaces et pratiques criminelles se sont multipliés ces derniers mois, mettant ainsi en danger la sécurité des citoyens et des forces de l'ordre, leur intégrité et leur vie. L'application dudit décret est circonscrite à la province d'Esmeraldas, où le conflit entre les groupes criminels et les forces de l'ordre dégénère en actes de violence qui portent atteinte aux droits du reste de la population. En outre, dans cette province, les groupes criminels ont riposté à l'action stratégique de l'État avec une violence disproportionnée. Cette situation appelle de la part des institutions de l'État une intervention urgente visant à préserver la sécurité et à garantir les droits des citoyens, l'ordre public et la paix sociale.

Conformément au décret exécutif n° 681, les droits suivants ont été temporairement suspendus :

- Article 6 : l'exercice du droit à la liberté d'association et de réunion, pour les seuls motifs qui justifient l'état d'exception, conformément aux principes de proportionnalité, de nécessité et d'adéquation et dans le strict respect des autres garanties constitutionnelles.
- Article 7 : droit à l'inviolabilité du domicile.
- Article 8 : droit à l'inviolabilité de la correspondance envoyée ou reçue.
- Article 10 : la liberté de circulation est restreinte de 21 heures à 5 heures, sauf exceptions.

Par conséquent, les droits temporairement suspendus par le décret exécutif n° 681 sont ceux énoncés dans les dispositions suivantes du Pacte international relatif aux droits civils et politiques : article 12 ; article 17 ; article 21 et article 22.

Enfin, en application de l'article 2 du décret exécutif n° 681, l'état d'urgence est décrété pour une durée de soixante jours.

Compte tenu de ce qui précède, et en application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente de l'Équateur prie respectueusement le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation de bien vouloir informer tous les autres États qui sont parties au Pacte de cette mesure.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation les assurances de sa très haute considération.

